

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當



赴華盛頓。會議裁減軍備及遠東各問題。但伊則不能前往云云。

奧國四城被匈軍蹂躪

維也納電。奧國四城被匈軍蹂躪。已接得英法當局消息。應允由奧國出師。西匈牙利問題。士級巴於九日晚。本國首途赴雲尼士城。謁見意國外交部長杜李打。討論西匈牙利問題。但士級巴此行。忽然中止。此因沿邊界。帶不靖。八日有奧國四城。已被匈軍蹂躪云。

本埠新聞

恭祝萬偉人之盛況

月之九號。即萬偉人誕辰。致公堂召集全人登堂恭祝。即日開筵與全人共叙。酒至數巡。會長林立。立見議長黃奕章。兩先生。盛稱偉人之苦心毅力。故有今日之結果。兩先生之言。誠足以激發後人觀感之心。演畢。周世堯先生。繼發言。語。倫次。無不中肯。其餘各有偉論。飲至八時各盡歡而散。

日本領事之據理直爭

昨禮拜一。零沽商人會宴會。卑詩省日領事濱藤和氏。當場將白人禁止東亞移民問題。近聞街談巷議。事以驅逐東亞人相號召。又謂我日人陸續到卑詩省。將來有侵佔卑詩省居民之勢等語。試問此言。果為情理。否乎。然由一九〇八年至一九一〇年。日人入坎者共萬五千三百七十四名。由坎回國者。共萬六千一百三十一名。以去歲算。內計。入坎減去五百二十名。由此觀之。其能侵佔與否。當為有識者所知。至日產產于此地。據世界報員制給巴氏之言。已半失其實。亦并未計及日人死之數。就每年計。增加之最高者六百名。查此十年間。卑詩省白人。增加三十二萬六千人。平均每年增加。萬二千六百六十人。至日孩在此產者。未有一年增加過八百之數。且又據制氏之稱。吾人前來本境。俱照一九〇七年之合約。然每年當不足於合約之數。據所言者。欲以恐慌之言。恫喝土人。使之激發疾視。東亞人之心而已。

●麵包價低減。麵包價格。已昨早低減些許。本市會利兄弟麵包公司。照日前一元所購得之麵包。再加重十六安士。至其他小麵包店。亦已減低其價。據會利氏稱。自九月五號以來。麵包已低減五分之一。五號以前。一元祇購得十八安士麵包十條。及後減至一元可購廿一安士者十條。至今又再減。二毛五仙便可購十八安士麵包二條。即一元可購二百六十六安士麵包云。

●日本皇后輪下碇。時不重輪日本皇后號。由遠東前來本埠。昨抵痘山。同日下午六點鐘。下碇本市。聞載來搭客等五十名。大船客約二百名。此數乃是季之最少者。至貨物則甚夥。

●鼓吹不向東亞人買物。太陽報主筆先生。本埠東亞人。將加害于吾人。吾等宜設法不受其所害。乃婦人無知。仍與之購買瓜菜等品。如此必致令伊等久留于本處以獲利。今祇有一法。可使中日人不在卑詩省者。即吾人速宜停止向之購買物品也(西人多輪士氏白)。

加屬新聞

●搜獲大宗曲。的開訪函。本埠某酒樓諸人。外操正業。其實以販賣違禁品致富。年來被警差搜獲多次。每次罰款不下數千元。邇日又有暗差到該樓搜查。搜得曲。三百餘件。當場將物主拘去。現具保單二萬五千元。本埠華僑犯案。以此案保單為最重云。

●華人衙案。林顯尼函。華人李義。僑居本坎已有二十九年。向在該埠操賣鴉片業。日前搜獲拘案。月之七號審訊。自認有罪。判罰銀二百元。另罰費九元半。華人黃連同日被拘。不願到堂。所具保單九十元收沒。又華人李曉。指為同伴吸烟。亦被罰銀五十元另罰費。惟華人李佐。聲稱初由亞架詩埠前來尋工。法官原情釋放云。(以上人名俱譯音)

●擬用新法將來大起風潮。城埠函。本埠擬用新法。以一人管理電車一輛。故禮拜一晚市員笠拔頭士姊氏。及其他市員。要挾市會。若以此新法行諸本市。定將本市與該公司現時之車費。及電火之合約。一律取消云。

●詩曼亞欲增築枝路。錦錄電。詩曼亞火車公司人員。于八号在此處報告。謂該公司久已欲開枝路。本市達至金弄拿埠。此事將于是冬起首進行。聞公司現與本省政府照例訂約。以築此九十里長之路云。

●嚴究華人越境。高化姊路電。警長馬地慎氏稱。華人現由華盛頓省越界潛入卑詩省者甚多。惟是關員無多。事務甚繁。不能悉其偷關前來。冬防之月。更難提防。聞有華人兩名。為警長拘獲。此兩人具悉雲埠住址。但身上所帶之銀。俱為美金。吾料此等人在舍路埠。必有人指導其來。刻下警長。下令各人細心查察。又聞有等自由車。在英美境土註冊。隨時改換牌照。以備此應用云。

各國新聞

●五祖出座紀盛。檀香山函。九月廿三號。致公堂將五祖神座。遷出大堂。該日。一點鐘。舉行奠土禮式。門前高懸五色國旗。燃放爆竹達二百萬。並奏音樂以助慶。洪門手足及外人觀看者。頗為擁擠。下午三點鐘。又在堂內設筵慶賀。極為熱鬧。

●豐饒是翁也。紐約電。銀業家士都活。年已九十九歲。今仍在和倫街銀行辦事。體魄強健。閱報不用眼鏡。行不扶杖。訪員詢其養身之法。彼答以自一十歲以來。未曾吸烟。故有如是之壯健。

承頂園業廣告

啓者本公司備價承頂網近迫力酒生園產業凡該園內所種植貨物及傢生什物馬車連馬諸畜等一切係屬本公司承受訂期拾月十六號下午六點鐘在金花街門牌三百五十七號協同房交易凡中西人等與該園有賬項轉轉未清者請早日與該園件李佑棟翁社好李岳李順等理妥一經交易之後所有積欠概與本公司無涉特此預聞
合益公司預啓
十年十月九日

請看新開張大鐵行廣告



蔡元培題

請看新開張之大鐵行
本公司厚集巨資。專辦各國鋼鐵鋼錫。凡建樓起屋。耕田種園。鋸樹斬柴。整路造橋。板廠魚濕。酒樓餐館。衣館做廚。旅館房口。住家行旅。剪髮所。車衣舖。整木匠。坭水匠。油漆匠。水龍匠。電火匠。不論工商人等。所用鋼鐵器具。各樣齊備。本公司特備新樓。裝飾新舖。做新生意。辦新貨物。總而言之。色色皆新。謹擇十月十號即禮拜一日新開張。請我親愛僑胞。不論有無交易。肯來本公司參觀一切。本主人盡禮歡迎。

- 謹將本公司辦到各貨。及各行宜用之品。分門別類。畧述大概。
- | | | |
|----------|------|------|
| (一) 建樓起屋 | 門鎖門較 | 鐵釘玻璃 |
| (二) 耕田種園 | 犁鋤鋤耙 | 鐵錐刀剪 |
| (三) 鋸樹斬柴 | 鋤鋤鐵斧 | 鐵條鐵鍊 |
| (四) 整路造橋 | 刀鋸鋸斧 | 熨斗鉛錫 |
| (五) 板廠魚濕 | 盤碗器具 | 廚房鐵器 |
| (六) 酒樓餐館 | 洗滌器具 | 廚房用品 |
| (七) 衣館做廚 | 機關鋼鎖 | 掃地氈 |
| (八) 旅館房口 | 廚房用具 | 箱篋裝飾 |
| (九) 住家行旅 | 剃刀皮帶 | 熨斗鈕扣 |
| (十) 剪髮所 | 針錐鋼剪 | 斬斧釘斧 |
| (十一) 整木匠 | 鑽尺鋸鋸 | 紅毛坭粉 |
| (十二) 坭水匠 | 灰匙灰刀 | 大小毛刷 |
| (十三) 油漆匠 | 各色油漆 | 浴桶洗盆 |
| (十四) 水龍匠 | 龍頭皮錢 | 燈胆燈山 |
| (十五) 電火匠 | 燈色燈繩 | |

以上所述各行用品。不過舉其大畧耳。本埠僑胞。欲知詳細。請來逐樣觀覽。外埠諸君。宜用某物。賜函示及。當速寄奉。最要者。富足榮旋之僑胞。對於各行所用之鋼鐵器皿。尤宜買齊帶歸。

環球公司鋼鐵發行
舖在加拿大雲高華埠打街東門牌三拾三號開張

電話 (詩磨) 四九九四
WANCOW COMPANY HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada
雲高華埠環球公司啓

SHUE CHONG HONG
222 HILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CALIF., U.S.A.

三鞭補血露

此藥係選集三鞭百花精製加工化驗質分味甘且色澤鮮紅性類
似酒不燥不寒滋陰補血後能醒腦開胃不醉能食百病可除諸虛百損
滋陰壯陽除胃積年濁補血生新解煙酒痼疾枯槁頑痰小兒婦女悉
可服之其效如神誠補血之聖藥也服後運動氣血精神活潑倍覺精神
於此藥誠屬補血之聖藥也服後運動氣血精神活潑倍覺精神
亦此藥誠屬補血之聖藥也服後運動氣血精神活潑倍覺精神

生安處售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

來信處售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

九製大海狗鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸大補丸	每盒六元
行船嘔浪丸	每盒三元
三鞭魚肝油	每盒三元
通治口瘡散	每盒三元
止各種氣痛散	每盒三元
止各種氣痛散	每盒三元
寬中消食丸	每盒三元
神效白痢散	每盒三元
神效痢症散	每盒三元
神效刀傷散	每盒三元
止痛生肌散	每盒三元
立效牙痛散	每盒三元
四時感冒散	每盒三元
哮喘經驗丸	每盒四元
小兒驚風丸	每盒三元
內傷陰虛丹	每料拾元
吐血萬靈丹	每料拾元
九散甚多 未能盡錄	寄貨郵費 貴客自理
即止吐血鼻	每料三元
通治咳嗽丸	每盒三元
順氣消痰丸	每盒三元
萬應花柳丸	每盒三元
花柳成疳散	每盒三元
止痛生肌散	每盒三元
打損跌打散	每料拾元
治臭狐臭膏	每盒一元
初起花柳丸	每盒四元
婦人產後丸	每盒三元
子衛生保胎丸	每盒三元
治婦女經閉丸	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
總治耳聾丸	每盒四元
九種心痛丸	每盒二元
雙美如意丹	每盒二元
花房滋潤膏	每盒三元
紅顏舞折腰丸	每盒拾元

隆 (裕) 廣 云哥
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

本號厚集大資本開設在片打街東
門牌一百三十七號專辦祖國大宗
油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟
藥材日逐必需之貨品種種色色樣
樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸
君光顧極極歡迎幸留意焉

▲本號(講線)詩牌九〇二六

司理關崇 顧全啟

Abbey's SALT



葉備鹽功効卓著而頭
痛與腰骨痛用之尤能
藥到病除立即奏効

此鹽凡各藥肆均有代
售

本醫士啓

告廣糖麻造製
LONDON CO. 251 HASTINGS ST. E.
Phone Sey. 3158 0
Vancouver, B. C.

倫敦公司 司理 伍洪基 偉啓



洪門代表團 公議催收 捐款章程

為佈告事茲奉金門
總堂函稱洪門第二
次懇親大會代表團
等公議催收廣州先
烈祠捐款分三期報
告金門總堂仰各區
昆仲鼎力捐助或成
傳舉並將報告日期
通告等因本局奉此
應即照章辦理查大
一期報告日期將屆
今行登報佈告坎屬
昆仲週知事貴速成
捐款預備仰即竭力
捐輸彙收款項源
源來俾依期列表報
告幸勿遲疑觀望至
為切盼並將報告日
期列下

大一期由本年六
月一日起至八月卅
一日止

大二期由本年九
月一日起至十月卅
一日止

大三期由本年十
月一日起至十一
月卅一日止

駐維城坎屬大致公
堂彙轉捐佈告

致公總堂通
告

為佈告事茲奉金門
總堂函稱洪門第二
次懇親大會代表團
等公議催收廣州先
烈祠捐款分三期報
告金門總堂仰各區
昆仲鼎力捐助或成
傳舉並將報告日期
通告等因本局奉此
應即照章辦理查大
一期報告日期將屆
今行登報佈告坎屬
昆仲週知事貴速成
捐款預備仰即竭力
捐輸彙收款項源
源來俾依期列表報
告幸勿遲疑觀望至
為切盼並將報告日
期列下

大一期由本年六
月一日起至八月卅
一日止

大二期由本年九
月一日起至十月卅
一日止

大三期由本年十
月一日起至十一
月卅一日止

駐維城坎屬大致公
堂彙轉捐佈告

致公總堂通
告

三鞭補腎丸

此丸專治男婦虛弱、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜尿頻多、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、久不受孕等症。服之立見奇效。

奇生行大藥房 謹鑒

弟因腎虧求補服藥矣補亦多矣金錢既耗弱質如常自服實行三鞭補腎丸
及戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣 歡喜不禁 書以為謝
英屬杜朗度埠 弟張錦棠上言

C. K. Tong 2471 Dundas St. W. Toronto, Ont. Canada.

KAYSANG CO. 843 Clay St., San Francisco, Cal.

黑龍江電訊 俄新黨以武力攻占庫倫後 頗有久據之意

●●●雇員罷工後之參謀部

參謀部僱員因部中欠薪不發 全體議決罷工 業已實行
惟科長科員等 仍照常按時到部 而僱員中亦有少數
人未曾加入者 且極端表示反對 其原因關係此少數之
辦事員辦事等 平日與第二科科長熟識 經濟上時得通
融 不惟不欠舊薪 且可溢支多寡 故彼等實無加入之
必要 然多數人因此益形不平 恐風潮將愈演愈大也
並聞參謀總長張懷芝自此事發生後 深惡該僱員等不安
職分 擬用強硬手段以對待之 幸次長蔣雁行多方攔阻
未成事實 然張已抱定不理主義 聽其自然生滅 蔣
恐因此激成他變 頗擬設法調處 和平了結 但迄今兩
月之久 尙無確實辦法 至目前所有辦工雇員 應辦之
事 已由總長員諭令科長科員暫行分別代理云

●●●熱河歸客之烟苗談

北京萬國拒土總會 頃接游歷熱河某外人來函云 熱河全境煙苗甚盛 尤以北境爲最 所佔之地面約千五百里 在近三星期之內 刈煙之人 不絕於道 其肩上海間攜帶之煙汁 觸目皆是 現在煙價大落 每兩由一元降主銅元廿五枚 種煙之地 每畝先徵收三元 至收成後官吏復徵收三元 方始竣事 則其千五百里地之煙苗所得之稅款 不難推算而知矣云

●●●黑龍江火藥局爆發

哈爾濱通訊 齊齊哈爾火藥儲藏局 於上月三十拾壹日忽
然爆發 其原因尚未明晰 共損失無煙火藥甚多 子彈
一千五百顆 開花彈三千枚 此宗火藥 均屬諸中東路
防衛隊 現該隊隊長業已逃走云
○○○請復蘇皖贛巡閱 長江上遊之軍事與皖贛吳三省
關係甚切 茲聞張作霖以此爲言 要求政府恢復蘇皖贛
巡閱之職 以統一三省軍事 某使並表示出兵援贛 藉
維持下游一帶之防務 至其推薦承乏三省巡閱之人 則
爲張勳云

授學古齋

▲星盤命理
 精究卜易
 小批八字一元
 中批二元
 大批星盤三元
 九宮星盤五元
 流年逐日十元
 卦易五毛
 擇日另議
 竊謂星盤命理陰陽
 經度術家斷訣最要
 幽微吉凶隔線直筆
 一批如蒙惠顧請照
 西字信箱附來便妥
 Hong Ko Jai
 P. O. Box 72
 Marpole B. C.

總堂通告二

爲通告事本總堂爲籌建廣州五祖紀念祠事發起有年鉅款既集準於年西歷六月選入返國辦理律案一切事宜決不延緩惟事體重大需款彌殷仰各埠昆仲有未捐款或捐而未交者迅即催收滙來以清手續而促成功可也此佈
民國十年二月吉日

啓者承業堂今因承

受雲高華埠總衙門
牌五百四十三號巴
黎餐館生意貨物竭
傢私全盤訂期西曆
九月卅號上午在餐
館內交易清楚倘該
餐館日前有欠到中
西人等揭生會項輾
轉未清者是日到來
取妥倘過期不到此
係自誤先字聲明
免後論此佈
十年 西曆九月
二十號
成業堂佈告

域多利

司徒煥棠	周道燭	關崇湛	廖先治	胡富和	陳孔策
陳羣	李胃能	吳澤茂	趙仲燮	蔣百勝	趙德
司徒大鵬	司徒其	周家阜	周廣照	周開宸	鄧益業
趙仰南	李樂	李宗	李永饒	馮祖	張有波
周均	周貴連	周水	周健	林文	黃景仰
伍郁林	李郁光	李觀蘭	盧安	胡福祿	林森
聶華	陳宗寬	岑福	李潤奕	鍾啓然	胡彩
梁仁羣	林紹慶	周逢瑞	阮能	鍾熾	周甲
周乾	李業	李特德	周阿旋	湯阿會	王阿福
林舉堯	蔣木	張節山	黃文慎	張德興	黃錫三
何漢英	馮運山	司徒如	林舉儀	黎進卿	陳森
劉德鉅	伍亭	林二女	林保安	劉韶	鍾勝華
鍾良勝	梁悅康	林聖惠	鄭斗	譚寄生	鄭全
羅衍	周煥	周培生	周松養	劉灼維	周煥
陳嘉	林五	馬和安	劉熾容	胡聰和	方林華
周羣宗	高萬安	伍鈴	周南	區德沃	黃昌利
雲高華					
周世堯	劉來	孔容生	湯保	鄧忠衍	劉周佑
趙萬	陳化	蔣欽毓	馬維德	黃千	余祖
余宜	曾興	陳長靈	鄭文錦	何子全	趙卓權
簡觀苗	方文瀾	市密地	威林傾	廖帝	許寅
陳明達	張嘉	梁煜	鄭國宋	黎瑩	
喜路加碑埠					
馬觀一元	黃仲二元	陳盈二元	李和一元	陳精四元	
不堪文					
楊金寬	方邦	陳文煥	李萬濟	楊榮耀	馮榮
劉樂	李贊	陳浚文	曾安	湯義賢	湯萬
林芝田	楊少華	楊超	曾煉	李長	蘇章
方文彩	葉泗	黃有禎	曾增	林興	陳兆文
楊榮參	曾柏堯	葉振	李癸酉	以上每名一元	
黃祖植	劉厚德	每名城埠五毫			
王祚琅	蟲四	每名金門五毫			

嶺每簷窺樓。○醉月飛觴。○

佳節。南窓開金菊。臨風把酒。幸逢異地故人。况復嫦娥侍奉。樂擬蟾宮。何幸親友賁臨。光增綺席。樂莫樂兮弄明月。爽莫爽兮賞中秋。桌開八仙。饌羅九鼎。今夕何夕。如此良夜何。大飲特飲。不醉無歸也。

▲本樓電話（詩麼）式式八二一

雲埠嶺南酒樓主人謹白

梁萬林佳 沈福源 鄭厚添 梁純奕 熊定

周有女	譚家義	曹咸	陳鳳宗	馬心民	楊容荷	馬爲湯	黃煥沾	劉希璞	梁等	朱祿	林光明	黃福松	馬悅同	陳百長	曹相	鄭厚溱	黃華桐	馬祐寅	鄭家棟	胡浩	曹偉	楊廣傑	馬光祿	黃安	余醒	馬林星	鄧深	朱國桐	林章	陳孟焜	梁號	曹維	陳文樹	陳羣	梁如	許年	鄧鴻鴈	周宗榮	吳瑞初	郭才	黃榮添	鄧相	鄧偉慶	譚仲傑	梁博明	馬本健	陳良煜	鄭倫	張和銓	張培炎	朱濃修	馬光揚	李潤	周添福					
▲云章暗市黨兩埠英美兩總堂年捐名列																																																											
周炳	張喜	余貞	張炳臻	吳應早	謝喜宗	梁俄	關國祿	關欽	關維	李來相	黃栢	李女忠	廖進	李遇	簡年	黃瑞景	李常炳	李發良	李雙光	李常緒	黃炳	呂磅	李常早	李發星	李貴	潘翕	鄧錫	呂樂	林明	伍佐	李允立	李球	許宜	馮業	李發成	伍興	謝信	李維	李思	呂恆	鄧命	李家藉	廖同	李常休	鄺澤揚	黃蘭勝	黃英	黃軍穩	黃栢松	周有									

手無雙

古云壺裏乾坤稱濟世救人一病值千金斯言誠不
我欺弟前患脚症癱軟難行經有數月故出埠延請
中西醫士調理經有月餘竟然無效當其束手無策
不如回國醫理或可僥倖全愈故整裝候輪道經雲
埠幸蒙永茂號葉省家兄薦到華英客棧內七號房
羅葆天醫生處調理僅十日內而病即除康健如常
可見

羅先生之靈丹佛手海外無雙若非醫學精深何能
有此奇效弟感此同生之德無以爲報謹登數言以
表揚先生之仁術并使患病者知所問津焉

100

100

悅容齋影相

日夜攝影爲至快捷兼妥當

明政學

馮續廷	鄭忠鑒	馬慎三	朱耀修	馬耀	黃來女
馬光錫	馮溫集	葉文海	陳孔書	馮百進	陳孔武
梁瑞	陳直	周蔭良	甄郁安	林光華	黃錫晃
林望要	李福英	馮由女	麥運	馬彩錫	陳明鏡
馬康政	唐自裕	曹潤添	李潘祥	朱笑賢	鄭信
鄭忠揖	馮松女	梁五福	鄭家倫	馬元樂	馮錦冲
黃邦彥	傑端	梁郁	梁齊英	李鉅	李新希
每名捐銀一元					
企蓮打埠					
梁北顧	梁華福	梁明	蔣濃	劉明	關仁璋
周道申	胡坤	胡樂	周憲瑞	周憲潤	李華樹
李悅	李常錫	李祐炯	李發宏	司徒典	司徒儀
黃金珩	黃麟祥	陳球	陳國珥	蘇秩	羅祺
羅勝	劉希沛	謝燦	麥烈	雷宣權	每捐一元
不堪文埠					
黃錫	李松	甄金	關有勝	李榮	呂光
雷廉	敖集	關官	劉榮利	李元	林福
每捐一元					
黃祖樞					
笠罷市篤埠					

每捐一元

美洲金報
英屬城埠
致公總堂通佈

▼○▲魯市倫致公堂佈告

啓者本分堂告成以來屈指已屆一載
謹誦西曆(拾月十四號)舉行一週紀
夏曆(九月十五日)
念併四埠保衛團第三次懇親會議
仰各埠 洪門昆仲先期光臨指示一

各工廠台各
Chee Kung Tong F. O. Box

泣和忙 一丁石

啓者弟前月遺失稅金紙三張一名林福悅一

林連添經赴西衛及移民局掛號別人執得作爲廢紙偷有朋執得請交回云埠金利源或二埠協勝隆即奉回茶資銀十大元決不食言 辛九月廿五 弟林勝啓

內擬出具體辦法云

公

請天女

機航空艇潛水習見確聞者不之異也惟在數百年前有以飛潛之說進者則目之爲癩且狂矣我國之醫學向分內外二科外宗華陀內祖仲景數千年來莫之或變殆以治療之法門舍此不二矣苟有以西人之電學治療進非習見確聞者有不目之爲癩且狂耶故泰西之發明電術治療數十年於茲矣人則視爲在醫學界佔重要之位置而爲治療之功效品惟我人則以非素見習聞羣爲疑之且駭而不敢信也此我國醫學之所以不振而療疾諸多棘手亦自所由來矣予主人等有見及此從學哥羅架醫校專習電學療病壹科畢業有日蒙給以最優等憑照即本所學以問世而爲我僑胞之染有奇異雜症者另闢一起死回生之途幸勿以神奇目之而勿之信也

治療之法用電鏡透照全身察其何部受病而後以電機貫射其收效之功速且大比較用藥尤爲善也明達君子有染以下各症者請嘗試之方知予言之不謬也

黎宗煊 羅銳 岑江 李常雅 簡壽

辦瓜菜雜貨發售今因該舖拆卸建樓
現遷往跑路街東門牌三百一十號照
常貿易如蒙 光顧請照上列西字付
單前來定購當從速附上無誤此佈

▲本店代理台山旬報

▲電話 (詩麼) 六七八六

張宗煊 羅鈞 岑江 李常雅 簡華 每名廿元

同序人 黃文鷹

(煙) (通) (輪) (船) (公) (司) (廣) (告)
▲亞美固輪船公司火車兩廠▲

華友亞美固輪船公司輪船者
由亞美固輪船公司輪船者
公司代理運來最爲便利
每日設有特別上等卡專載
友快捷異常無論在某車站
購車與亞美固輪船票限三
由城開行回港一次準期升
天抵港本輪船之鉅大堅固
位廣闊地方潔淨電火煖龍
備茶水福食豐足招待妥當
已爲華友來往者所稱讚若
詳問請向代理人固蘭廠詩
亞美固輪船公司各辦事處
可能明白一切至出到雲
城埠仰請到華人代理處
明更得週旋一切

▲詩曼亞火車公司啓事
現接消息據稱亞美固輪船公司
出口之日已改爲凡由亞美固輪船
由城開行回港一次準期升
天抵港本輪船之鉅大堅固
位廣闊地方潔淨電火煖龍
備茶水福食豐足招待妥當
已爲華友來往者所稱讚若
詳問請向代理人固蘭廠詩
亞美固輪船公司各辦事處
可能明白一切至出到雲
城埠仰請到華人代理處
明更得週旋一切

▲由城開往香港船期
船名 日期
林地利士 九月十六號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號
林地利士 九月十八號

▲代理人
馬進 同啓
馬駿 同啓
雲埠均安棧
馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7680
VANCOUVER, B. C.
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria

通信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.
李錦興內外方脈寓域多利埠安和堂

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光
MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER
2 REGINA

吧 堂 仁 同 云高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選採
油米茶糖 化粧妙品
金銀信局 送禮香驗
諸君光顧 快捷往返
望垂青盼
司理人 黃展雲 披露

吧 哥 溫
(館) (旅) (來) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
本館之適合衛生佈
置得宜久爲會客寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
館之車在此敬候
來往諸君希爲留意是
所厚望
電話：(失慶) 293860
雲埠打街門牌二五十八號
司理人 李錦興 披露

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

廣濟堂
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局

廣濟堂
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局

廣濟堂
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局

廣濟堂
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局
本堂創設於廣東省城西關西門外
道上有名之廣濟堂藥局

新統曹
脈方外內
C. T. Sun (Dr. J. T. Sun) San Francisco, Cal.
由粵老店存心軒藥膏丹丸散

新統曹
脈方外內
C. T. Sun (Dr. J. T. Sun) San Francisco, Cal.
由粵老店存心軒藥膏丹丸散

新統曹
脈方外內
C. T. Sun (Dr. J. T. Sun) San Francisco, Cal.
由粵老店存心軒藥膏丹丸散

新統曹
脈方外內
C. T. Sun (Dr. J. T. Sun) San Francisco, Cal.
由粵老店存心軒藥膏丹丸散

雲哥

永

安

藥

房

華埠

選辦各省地道藥材

WING ON CO.

32 Pender St. W. P. O. Box 1264

VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 每打庄三元

刀傷跌打丸 每個五毛

神效白濁丸 每服壹元

經驗疔瘡散 每樽二元

斷根癰藥散 每樽五毛

八寶光明眼藥 每樽五毛

止咳藥羌 每兩二毛五

正野山花旗參 即平沽

精製中西送禮

同昌記

各款蔗糖發行

諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理

舖在片打街三十二號 電話失贈二四〇四

雲高華 永安藥房司理人 楊金樹 全啓 葉君邦

者。爲富客常臨。俾得逐蠅頭利。以助老父贍家。若夫少艾之慕。固非所宜于寢人子如己者焉。

浙水西南兩大源滙流之東北。有俗名七里龍者。雙峯對峙。水深莫測。而釣台在其北岸。相傳爲漢代嚴子陵先生隱釣之處。久擬往遊。華資懸吊。第以山川遼遙。頗費時日。又以服務公家。難逢成行之機會。乃月之十六日爲西節例假。同事

中華民國十年

孔子曰：「父母之命。不可不知也。一則以喜。一則以懼。吾請易其詞曰。國慶之日。不可不知也。一則以喜。一則以懼。吾所喜者。欽先烈披頭顱。流熱血。以締造此民國。樹民治先聲于東亞。開五千年歷史未有之奇局。」

廣州市近日發現攝青鬼騷擾住戶。數見不一。小北直街四十七八兩號門牌。又有此事發生。初聞瓦背擲石之聲。繼且將屋瓦擲下。戶主省疑爲頑童作劇。詎一連十餘天。并無停歇。所擲之瓦。俱由家人身傍頭面掠過。亦無傷人。昨有古錢數枚。隨瓦而下。係周元乾元。通寶數種。戶主携出示人。該錢銅色斑爛。確爲古代之物。該宅現以香花供奉。惟仍被擾如故云。

喜々毫無可懼。實在我人。國人勉乎哉（覺先）

洪門報之設于海外亦不少矣言論之持平宗旨之純正久爲海外賜閱僑胞所稱許茲又在香港設一機關報與海外洪門

SAM CHOY COMPANY
87 Pender, Street East
Vancouver, B.C.

龍鳳禮餅

各色餅食

▲電話(詩麼)一二九壹

爲通告事照得舊歷九月九口爲恭祝
萬雲龍偉人千秋紀念日仰各埠分堂
準備該日舉行典禮而誌紀念以示
後進崇報功之厚切盼
十年 九月式號 埔多利埠致公總堂預啓

也。

本院醫士富有學識經驗擅醫(眼)(耳)(鼻)(喉)等症而與人驗眼配鏡尤爲特別留心配置妥當仰祈諸君留意

▲診症時間 每日上午十点至下午四點

▲地点在都廳寅樓二百零五號房

京都府立総合医療センター

▼○▲良醫出世

醫士曉爺路的忌氏從事醫學有年凡（眼）（耳）（鼻）（喉）四要部染有病恙均能醫治無不奏效

▲加拿大
雪蘭華
致公堂組織百子會職員表

▲正總理 林立混 副總理 吳澤福 財政 方文濶 馬大洽

▲書記 羅月池 黃奕章 林杏舉

黃節章 梁裕昌 何家燕 何簡能 馬心喜 容長英
黃景昭 吳廷查 林龍仙 鄭松安 林三合 廖勛
林德沃 鄭華照 林德輝 李五金 林潤德 鄭瑞輝
李聖時 鄭綢熙 馬福記 岑川敏 陳振崇 鄭籍

映

定易路放新金盧陳列鉅甲俾開愛僑胞
 觀闕飲新眼光者請來吾必歡迎也
 兄來影四國相見者贈送廣州市票式期滿
 可表一張以政廳規定易路開闢錢尺
 之指肩心限送五件張廣額
 雲高華廣東街日對面店短和影和蘇登趙

情起止

速付上本醫生以利濟爲懷非若罔市利者也

◆花柳搜毒丹 每盒六圓五天全愈 一搜初功每口服十五粒水燒匙煎一切花柳白濁疔瘡癰疽口眼喎斜橫痃瘰癧疳疔流注花柳人不論遠年近日初起服此藥方無忌口天無忌口老毒癰疽腫毒三代痔瘡二百餘年久不愈者

◆求嗣種子散 每瓶十六圓調經 一科成孕萬寶藥也每口服一錢開水吞服全愈

◆驅打脫骨口眼喎斜或半身不遂藥性一利到自捷每瓶十圓小盒五圓

◆跌打脫骨去瘀止痛散 每瓶十圓小盒五圓

◆立止牙痛山打行 一治上牙痛 每樽二圓

○瘰癧生肌膏

○三日包脫淨癰疽	每劑一圓	○杜松葉膏	每劑二錢
○男婦心漸丸一服見功痼疾者五服	每劑一圓	○黃連膏	每劑二錢
○辟邪膏是毒病即脫人生毒未滿月行毒	每劑五圓	○妙方治色毒	每劑一圓
○砂淋茶服後由尿管取出生毒後丸救功	每劑五圓	○神丹丸	每劑一圓
○八九九丸可脫癰疽丸	每劑十圓	○立應三風藥水	每劑二圓五
○男子遺精洩水丸夢遺丸以一人	每劑十五圓	○通口生肌膏	每劑二圓
○參茸三鞭補腎丸	每劑十五圓	○瘡口生肌膏	每劑二圓
○男婦留精丸久服陽丸應請研花界可情流種士陳之	每劑二圓	○種子補腎膏丸快暢能丸	每劑一圓五

銀三元

商光顧郵費士担在內不論遠近寄到贈醫藥時間老年同胞染花柳毒者由五點至六點不取分文士商有意代沽來函代商利權從優

Wong Y. Sam 544 Cornmarket St. Victoria, B. C.

三合一

本旅館業餐館內客飯廳均懸掛上中下三層一搭三條以銀銅等
各樣齊備居正街角又近車站生意素來穩當還因各件有要
事遠行不能兼顧是以憑將全盤生意連屋地及傢私出賣且
內有打水偈打雪羔偈及洗衣偈如有梓墨欲營此業者幸勿
失良機會取價極相宜此佈

力米路旅館主

啓者九月八日即（西歷十月九號）爲本堂萬雲龍偉人寶誕
 今人每逢是日登堂恭祝并于是日爲聯英社三週年紀念之
 期凡我全人屆期前來助慶并指示 切無任盼切

膏丹丸散經驗異堂 英統治花柳搜骨丹 每盒五圓 三參補腎丸 每盒五圓 五淋白濁神止痛丸 每盒四圓	花柳專科		此藥專治一切花柳毒症，無論新舊，服之立見奇效。本堂主人精研此道多年，秘方秘傳，功效如神。凡患此症者，不可不試。 一、此藥能清血解毒，消腫止痛。二、此藥能化腐生肌，去瘀生新。三、此藥能強身健體，延年益壽。四、此藥能治一切瘡毒，無名腫毒。五、此藥能治一切婦科雜症，經閉不通。
--	---	--	---

三
鞭茸
補腎丸
郵費
盒五圓

第二節此乃老婦人連年癰疽能癒所由來者因少年誤入花叢
所染惡毒或因醫者不善用藥得下餘毒久日毒聚入骨以至
癰疽破潰膿血隨症甚難醫已有醫生改用埋口藥不過暫時
愈日久必然復發此病或再難性本醫生之獨有良方必效後由
傷口流出毒漿大小二便而去此毒無傷身痛者之患必須先搜
淨內毒藥水自然愈速立愈期已九復三十天方左右完全收功
水腫復發之患第○圖論生疔症凡少年誤作客傭不食花
色以換酒以見人延向街上抬抬招牌包圍花叢斯時錢財耗盡治
出面難以見人屈向街上海拾得片包圍花叢斯時難性者開治
此等醫生不知凡幾或用藥未齊或醫到半途而廢不知者以
爲全愈未幾復發其症更難見以遺下餘毒日後百病從此起
生久日毒聚入骨成膿在手腕節腫痛或久穿破或破後四形耳
毒腫入骨痛腫痛日久穿破或變第三形圖論生疔上面部破耳
或鼻骨能開膿腫下脚底穿破此等奇難雜症雖經大藥
或藥費百金難以完全愈愈特是本醫生今有七寶丹妙藥專醫
此惡症其效如神倘論斯花柳惡毒者莫如七寶丹一劑來等

花柳專科

搜 除 惡 毒

期十天之內完全收功永無翻則確經醫治之惡毒生製煉此丸其方係前數百餘年老傳遺下前傳後教更得名師秘授法製煉成丸懸壺濟世歷數有年屢試屢驗自發至今遠近馳名非虛言也今本醫生到美初創掛牌本埠揚名誠恐外埠同胞未及週知難求就醫是以本醫生將此藥丸功效說明如患花柳疾注意購有購此

過喉嚨聲嘶喉痛何處腫痛水類流久不收口腫痛無效者
風濕此丸之後三浮肉消腫腫十之外全收成功丸無復發
之患矣此丸功力甚大勿輕視食此丸後發毒由大小二便而
出可保身體無礙不用多參別方自然獲痊內毒必愈輕
症七日重腫十日全愈百發百中之良方中外馳名 家
藥如初染喉痛連食五六時全愈如過二個月外延年要食六
七時雖不癒食一罐包能解腫毒藥以至於絕人宗因延服身
斷腫不癒連食一罐包能解腫毒藥以至於絕人宗因延服身
見世人活此症要用劫斷腫毒藥以至於絕人宗因延服身
不知凡幾其苦非小心實不忍本醫生特選國材藥料調製
斯丸不寒不燥每罐若力極好藥到回春如有用藥者買假
藥服照標照準苦力極好藥到回春如有用藥者買假

本局開設在洲美大埠市作頓街門牌
 零五五號醫生姚樹南啓 如有信札利
 來取藥貼下西字門牌付來萬無一失
 經驗
 ▲男女肚痛散每盅一員
 ▲埋口生肌散每罇一員
 ▲埋口白藥膏每罇一員
 筒 六 七 月 廿 九 日
 房藥南樹姚埠正山金
 YEW SHEE NAM CO.
 1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257
 San Francisco Cal. U. S. A.

照上便藥論指明醫者種花柳症及食丸之劫症蓋搜育
 丹一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠應病
 者不晚以致棄而不用今將各症列明以告病者不論有
 何等症非特當先服此丹三四天立能解散或不解散亦
 可減輕其蓋有益無損必先審明此藥令病者放心食
 丸切勿驚疑其今將各種奇難雜症列明除花柳大症之
 外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰涎
 流出等症亦不辛苦每日不過滑膿三次每次服花
 柳搜骨丹一料內分三種第一種由本人尿瓶內取瓶底
 場傳藥而來第二種由別人床褥廁所衣被面巾食
 品傳藥所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由
 父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之
 毒症深者近於瘋疾因其有蟻虫聚於肌膚故也此
 等蓋種可遺下子孫三代亦受其累人多不明其身
 弊之蓋從何而來屢官者等宜炒肉品鷄鴨鵝雞
 類其有蓋之物極不合衛生其毒皆積月積歲感觸四時
 不正之氣或因五臟積毒未散血氣不和以致發出皮
 膚有後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久
 越頑富者尚能延醫貧者勢將束手因之頑命者大
 不乏人誠可惜也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力幸
 勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳疔乳岩
 背庖陰疽頸癰瘰癧核氣橫痃爛舌爛肉爛脚無名
 腫盛風濕骨痛肚中鬱熱濕毒癰疽各種痔瘡大
 小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日服三四次其
 蓋從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所貴
 者種奇難雜症皆以搜骨丹為開導之良劑百發百
 中奏效如神名為換血金丹再試不謬矣凡患症者
 諸常試之方知其妙

男女老幼	孕婦孩童	常時食之	可保無碍
而且有金	食元之法	加減見機	小孩有疾
十歲七粒	精神則旺	辛苦則減	不致變
殺世是身	放心用之	此方之妙	乃是祖傳
數代以來	行之有效	親有泡製	不惜工本
消流廣角	名震環球	每樽銀	定價伍
除竹實道	易行南嶺	所開藥	買者有理

敬啟者昨接先生傳來妙藥丸膏即見功效照足先生首肯先生許以神仙一橋過通
一月出地面嗣免生現來七條十元此藥廣告白之用地甚甘他年再發花柳藥料能好
大藥舖一橋過通有年十之八九中西各藥舖均有發售同地設一代理處金身神藥舖因
夜間苦登藥舖內仍遇良朋到藥云爲藥云下藥所宜二位諸君幸勿誤認
藥者苦無能醫者五國登報章說明花柳理由是以即付銀一十五元來取花柳
骨丹三神藥之大有奇功再取三神各藥幸甚靈藥是神使妙藥藥先生之德將以
爲報故致教育員同查知所問陳廣民國五年十月十六號 熱開平張益敬啟

萬
照上便括論指明醫者種花柳症以及貪丸之功致差甚
丹一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠慈病
者不曉以致棄而不用今特各症列明以常括者不論有

搜骨丹 屢醫 可謂輕其毒有發無損必先著明此等全病者救心宜
切勿驚異今將各種奇難雜症列明陸花柳大症之
外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰隔
流出等患亦不辜甚每日不過滑膩二三次耳使花
柳毒門一科內分三種藥由令人遊花街柳巷宿
娼傳染而來第一種由別人床褥廁所衣被面巾食
品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由
父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之
毒症深者近行瘋癲因其有蟻虫聚聚於肌膚故也此
等毒種可遺下子孫三代承受其累人多不明其身
弊之毒從何而來屢食各等直炒肉品鷄鴨蝦蟹之
類其有毒之物極不合衛生其毒日積月勝家藏顧四時

種奇難雜
膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越頑富有尚能延醫貧者勢將束手固之預命者大不乏人誠可惜也蓋搜骨母有扶元之功有逐毒之力幸勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳疱乳岩背疽瘰癧頸癰瘰核氣核爛喉爛舌爛肉爛脚無名腫毒風濕骨痛肚中鬱熱濕毒癰癩各種痔瘡大小不通一切諸症吞服此丹立見功效每日隔三四次其蓋從大使而出誠起死回生之至寶也本醫生所費各種奇難雜症皆以搜骨母為開導之良劑百發百中

神如救奏

●●●恭頌良醫

大國手姚樹南先生意令外甥良醫也心靈手術得孫思邈家秘傳妙方擅製花柳丸散八疾苦利金同胎功偉大矣弟向染花柳症旋患別家藥丸雖愈復發毒深骨痛憂鬱三個見覺結實痛苦難堪後遇恩師遍通中外醫生調治均無能奏效幸友人指示在姚先生寶號花柳丸一料服之果愈即愈者不自誇謹登數言鳴謝致教不虛先生再造之德俾患花柳者知所問津焉

大埔香邑恭都唐三關恭頌

●一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南先生今華中之王也頃因食風流誤買偽藥橫挂藍臍疔白濁痛楚難堪刺經血難出即到姚樹南先生調理十餘日完全全收功先生如此妙手利益同胞功德偉大矣故登數言廣播同人俾同病者知所問津焉

萬大埠香邑黃樂都榮泰恭頌

●萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生堂今製花柳妙手獨一無式弟因食風流染得七仔梅毒症痛苦難言先在西醫館調理百藥罔效後得良朋指引即到姚樹南先生處調理確保六天完全全收功先生如此之妙手真萬家再世之神仙也弟謹將金字牌願一個並投登告白銀三十元大贖為禱此佈

伴同病者知所問津焉

星洲加香邑隆都郭湯鬱川恭頌

催取實業
 堂底股欸
 通告事本堂實業
 前年購安樓宇經
 列詳情上達諒邀
 鑒茲定議加築上
 已繪圖估工興
 在還需欸應支我
 叔昆仲認股繳欸
 固多既認股而未

行登報通告凡未
股款及未認股者
祈於八月十五號
前迅即認股繳款
品來以資應支而事
厥成是所切盼
江夏堂實業部啓
年七月十四号

啟者本公司
設在加蘭護
街門牌一三
二九號專做
中西福食生
菓瓜菜土產
雜貨所畏伊

始志在推廣
生意取價從
廉貨選美品
以求副僑胞
光顧之盛意
抑我同胞希

鄭杞澤 鄭家啟

本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧理
更改良機器精益求精由中國辦來
幫上米悉心磨白故所出之米鮮明無
比諸君欲食靚米幸賜顧焉本號並有
大幫生油菜葉米糠米碎等貨價錢相
宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信
知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓

大埠五坊(叻)書公司
公司專辦華英文各種書籍發行中西錄墨信箋俱全接印
四文件精製笠巴圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧
貨自理

中西文厨書寶鑑每部七元五
黃軫章歐美厨書二次辦到
內容更佳每部四元五
蔗糖製法每部二元 十部十五元

(通信處)

Wah Ying Co. 658 Grant Ave.

H. W. Owne, Co.
Phone, Sey. 1227
504 Main Street,
214 Pender, Street
Vancouver, B. C.

本店現辦到暑天新款內外衣裳鞋靴襪
帽大小號數齊備價錢尤為廉平同胞光
顧額外歡迎

司理盤
漆昌 詔惠 同啓

房樂茶
 G. HIGH Co.
 500 Main Street,
 Phone Sev. 3729
 Vancouver, B. C.

香烟 藤制刀 鉸剪 名伶唱碟 留聲機器 諸
 貨俱備 取價廉平 同胞賜顧 特別歡迎 遠寄
 函購 快捷付上
 印有留聲機器唱碟目錄函索即寄

代售 都緬寅快車公司銀票
 接理 香港滙兌
 接理 環球電報

即日銀金益
 MEE SHING
 5 3 Pender St. East
 Vancouver, B. C.
 本號設在片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款花樣器皿俱用十足金葉貨真價實如假包換 僑胞光顧特別歡迎
 ▲喊線 (矢麼) 四九七七
 司理人鄧湛隆啓

飾首銀金號生麗
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 58
VANCOUVER, B. C.

年所有金器首飾等件莫不異常精緻久
蒙各界僑胞信仰慈坑上仍未及週知
特登廣告希爲留心光顧是盼

▲講練(失塵) 三四七九

雲高
華司理
人葉曉初特啟

▲遺失稅金紙者不防問我

[illegible]

毒之法首宜清血元氣散毒服藥水淨皮暗痛元氣以益滋養藥酒伏候毒氣變去毒子腫痛即消
 毒之法首宜清血元氣散毒服藥水淨皮暗痛元氣以益滋養藥酒伏候毒氣變去毒子腫痛即消
 宜服解毒丸內外痔瘡痔漏及花柳近日之癰腫腫入筋骨四肢痛者少步難行白濁淋瀝二便閉結
 痛者服此丸紅骨痛熱內婦人赤帶痛癰癰瘡有癰五淋如神一二服即愈 廣州內外痔瘡藥局謹啟
 行藥局受毒者先服解毒丸調保安少孕婦忌服可保無虞胎毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒毒
 不燥解痛得法有益開胃不拘遠近 近日男婦傳染此症者甚多因元氣內傷正本日服不愈不
 下藥之無不見效大有起死回生之力

白濁無憂丸

每樽良一元

每樽良五元

每兩良一元 每兩良五元

之法治首在扶元調和紅血陰虛陽虛合則相火無妄動之虞此丸專治元氣虛弱自不發生毒

此藥專治花柳遺毒橫痃打刀瘡毒瘡諸般瘡毒無不神效。凡患此症者，服此丸後，毒氣自化，生肌之功，神速無比。每服五丸，每日服三次，開水送下。

天下聞名風濕藥 每張良五毛

此藥專治風濕骨痛，手足麻木，腰膝痠痛，筋骨疼痛，跌打損傷，一切風濕之症，服此丸後，立見奇效。每服五丸，每日服三次，開水送下。

補身壯陽丸 每瓶良一元

此藥專治男婦虛弱，陽痿早泄，遺精滑精，腰膝痠痛，精神不振，服此丸後，立見奇效。每服五丸，每日服三次，開水送下。

中西醫告同胞

本堂主人，精研中西醫理，專治各種疑難雜症，凡有患此症者，請到本堂診治，定能藥到病除。本堂地址：上海南京路。

宣統元年正月

[illegible]